

Bible, Portuguese. 1828. Pereira de Figueiredo

A SANTA BIBLIA;

CONTENDO



O VELHO E O NOVO TESTAMENTO.

TRADUZIDOS EM PORTUGUEZ

SEGUNDO A VULGATA.

---

PELO

PADRE ANTONIO PEREIRA

DE FIGUEIREDO.

---

LONDRES:

NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

# J O N A S.

## CAPITULO I.

*Jonas mandado a Ninive. Elle foge, e embarca para Tharsis. Levanta-se huma tempestade. Cahe a sorte sobre Jonas, e he lançado no mar.*

**E** FOI dirigida a palavra do Senhor a Jonas filho d'Amathi, a qual dizia :

2 Levanta-te, e vai á grande cidade de Ninive, e préga n'ella : porque a sua malicia subio até á minha presença :

3 Jonas pois se poz a caminho, resolutu a ir para Tharsis, para fugir da face do Senhor, e desceo a Joppe, e achou hum navio que hia para Tharsis : e deo o seu frete, e entrou n'elle para ir com os seus passageiros a Tharsis fugindo da face do Senhor.

4 Porém o Senhor enviou sobre o mar hum vento furioso : e levantou-se no mar huma grande tempestade, e estava o navio em perigo de se fazer em pedaços.

5 Então temêrão os marinheiros, e invocárão cada hum o seu Deos a grandes gritos : e alijárão ao mar toda a carga, que trazião no navio, para o alliviarem do seu peso : entretanto Jonas desceo ao porão do navio, e lá dormia hum profundo somno.

6 E chegou-se a elle o piloto, e lhe disse : Como te deixas tu estar acarrado n'esse somno ? lexanta-te, invoca o teu Deos, a

ver, se acaso se lembra de nós, e não permite que pereçamos.

7 Então disse cada hum para o seu companheiro : Vinde, e deitemos sortes, para sabermos porque nos acontece este mal. E lançárão sortes : e cahio a sorte sobre Jonas.

8 Elles depois lhe disserão : Declara-nos, qual he a causa d'este perigo em que nós estamos : em que te occupas tu ? onde he a tua terra, e para onde vás ? ou de que povo és tu ?

9 E Jonas lhes respondeo : Eu sou Hebreo, e eu temo o Senhor Deos do ceo, que fez o mar e a terra.

10 Então os homens ficárão tomados de grande medo, e lhe disserão : Porque fizeste tu isto ? (porque os taes homens vierão a saber que elle hia fugindo da face do Senhor, pois já lho havia declarado.)

11 Elles pois lhe disserão : Que te faremos nós, para que o mar césse de se levantar contra nós ? porque o mar se elevava, e engrossava cada vez mais.

12 E Jonas lhes respondeo : Pegai em mim, e lançai-me no mar, e o mar se vos applicará : porque eu sei, que por minha causa he que vos sobreveio esta grande tempestade.

13 Entretanto trabalhavão á força de remo os marinheiros por tornar a ganhar a terra, mas uão podião : porque o mar cada vez se empolava mais, e se embravecia contra elles.

14 Assim elles clamáráo ao Senhor, e lhe disserão : Rogamos-te, Senhor, que a morte d'este homem não seja causa da nossa perdição, e que não faças cahir sobre nós hum sangue innocente : porque tu és, Senhor, o que isto fizeste, como quizeste.

15 Depois pegáráo em Jonas, e o lançáráo no mar : e no mesmo ponto cessou o mar da sua furia.

16 Então concebêráo estes homens hum grande temor ao Senhor, e immoláráo hostias ao mesmo Senhor, e lhe fizerão votos.

### CAPITULO II.

*Jonas he engolido por hum peixe. Invoca o Senhor. O peixe o lança vivo na praia.*

**A**O mesmo tempo preparou o Senhor hum grande peixe, que engolio a Jonas : e Jonas estava no ventre do peixe tres dias, e tres noites.

2 E fez Jonas oração ao Senhor seu Deos lá do ventre do peixe.

3 E disse : Eu clamei ao Senhor no meio da minha tribulação, e elle me escutou : clamei des do ventre do inferno, e tu escutaste a minha voz.

4 E tu me lançaste no profundo até o coração do mar, e a corrente das aguas me cercou : todos os teus pégos, e todas as tuas ondas passáráo por cima de mim.

5 E eu disse : Eu fui rejeitado de diante dos teus olhos : eu com tudo verei ainda o teu santo Templo.

6 As aguas me cercáráo até á alma : o abysmo me encerrou em si, as ondas do mar me cobrírão a cabeça.

7 Eu desci até ás extremidades dos montes : os ferrolhos da terra me encerráráo para sempre : tu com tudo, Senhor Deos meu, preservarás a minha vida da corrupção.

8 Quando em mim se angustiava a minha alma, eu me lembrei do Senhor : para que a minha oração chegue a ti subindo até o teu santo Templo.

9 Os que se entregão inutilmente ás vaidades, deixão a misericordia d'aquelle que os teria livrado.

10 Eu porém te offerecerei sacrificios com canticos de louvor : eu cumprirei todos os votos que fiz ao Senhor pela minha salvação.

11 Então mandou o Senhor ao peixe : e o peixe vomitou a Jonas na praia.

### CAPITULO III.

*Segunda vez ordena o Senhor a Jonas, que vá a Ninive. Prêgação de Jonas n'esta cidade. Os Ninivitas se convertem, e fazem penitencia. Deos lhes perdoa.*

**E** FOI dirigida segunda vez a Jonas a palavra do Senhor, a qual dizia :

2 Levanta-te, e vai á grande cidade de Ninive : e prêga n'ella o annúncio, que eu te digo.

3 Jonas se levantou logo, e foi a Ninive segundo a ordem do Senhor : e Ninive era hum cidade grande, que erão necessarios para se andar tres dias de caminho.

4 E Jonas começou a entrar na cidade andando por ella hum dia : e clamou, e disse : D'aqui a quarenta dias será Ninive subvertida.

5 E crêráo os Ninivitas em Deos : e ordenáráo hum público jejum, e vestirão-se de sacco des do maior até o menor.

6 E chegou esta nova ao rei de Ninive : e elle se levantou do seu throno, e tirou de si os seus vestidos, e cobrio-se de sacco, e assentou-se sobre a cinza.

7 Depois fez clamar por toda a parte, e publicar em Ninive esta ordem, como vinda da boca d'elle rei, e da de seus príncipes, dizendo : Os homens, e as alimarias, e os bois, e as ovelhas não comáo nada : e elles não sejam levados a pastar, nem se lhes dê a beber agua.

8 E os homens, e as alimarias cubrão-se de sacco : e clamem ao Senhor com toda a sua força, e cada hum se converta do seu máo caminho, e da iniquidade, que ha nas suas mãos.

9 Quem sabe, se se voltará Deos para nós, para nos perdoar : e se applicará elle o furor da sua ira, de sorte que nós não pereçamos?

10 E vio Deos as obras que elles fizerão, como se convertêráo do seu máo caminho : e compadeceo-se d'elles, para lhes não fazer o mal, que tinha resolvido fazer-lhes, e com effeito lho não fez.

### CAPITULO IV.

*Jonas se afflige de se não ter cumprido a sua prophecia. O Senhor lhe faz ver que se não deve affligir de que se perdoasse a Ninive.*

**E** JONAS se angustiou com hum grande afflicção, e ficou todo apaixonado :

2 E orou ao Senhor, e disse : Rogo-te, Senhor, se por ventura não he isto o de que eu me receava, quando ainda estava na minha terra ? por isto he que eu me preveni com o expediente de fugir para Tharsis : porque eu sei, que tu és hum Deos clemente, e misericordioso, paciente, e de muita commiseração, e que perdoas os peccados,

3 Eu pois te rogo, Senhor, que tires agora a minha alma do meu corpo : porque me he melhor a morte, do que a vida.

4 E o Senhor lhe disse : Julgas tu que tens razão para te apaixonares ?

5 Ao depois sahio Jonas da cidade, e se assentou contra o Oriente da mesma cidade :